



Rénovation de l'église



Voyage à Madère



Recensement

DÉCEMBRE 2012

57

# le courrier frettois



BULLETIN MUNICIPAL DE LA FRETTE SUR SEINE





**GROUPE LEGENDRE**  
immobilier

01 34 50 53 96 - [www.legendre-immobilier.fr](http://www.legendre-immobilier.fr)

RECHERCHONS PAVILLONS, APPARTEMENTS, TERRAINS

**ACHAT - VENTE**

119, Boulevard de Pontoise - 95530 La Frette-Sur-Seine

ESTIMATION  
**GRATUITE**  
DE VOTRE BIEN



**LAVER L'EAU**

LE SIAAP REDONNE À L'EAU SON FUTUR

L'eau que nous utilisons chaque jour est lavée par le SIAAP. En région parisienne, le SIAAP est le service public qui transporte et dépollue 2,5 millions de m<sup>3</sup> d'eaux sales, domestiques, pluviales et industrielles. Un défi quotidien pour nous et pour l'environnement. En savoir plus [www.siaap.fr](http://www.siaap.fr)

**SIAAP**  
Service public de l'assainissement francilien



## Les enjeux de cette fin d'année

### SOMMAIRE

■ éditorial	3
■ actualités	4-6
■ seniors	7
■ culture-loisirs	9-13
■ associations	14
■ sports	14-15
■ tribunes	16
■ agenda	17
■ album	18-20

La Municipalité poursuit avec détermination la mise en œuvre de son programme. Le contrat régional, qui a été signé en 2008, en constitue un élément central sur le plan des investissements.

Les deux premières opérations sont maintenant achevées. Elles concernaient la salle polyvalente Albert Marquet et l'église Saint-Nicolas. Chacun peut en apprécier le résultat. La réhabilitation de notre église sera inaugurée **le 9 décembre** (voir page 6).

La troisième (et dernière) opération sera entreprise en 2013 et elle porte sur l'aménagement du quai depuis l'église jusqu'à la rue de la Gare. L'Architecte des Bâtiments de France vient d'approuver ce projet qui rendra son caractère à la partie la plus déshéritée de notre quai de Seine. Cela se fera dans des conditions financières très favorables, grâce à l'aide de la Région, du Conseil général, ainsi que de la Communauté d'agglomération.

Mais le plateau n'est pas oublié ! La construction de la résidence Kaminagai et l'ouverture de Super U ont déjà transformé le centre-gare. Le projet de « requalification » (voirie, mobilier urbain, éclairage public) apportera une touche finale à l'aménagement d'un quartier devenu plus dynamique et plus convivial. Il en a été débattu le 20 novembre en commission et comité consultatif.

Enfin, après trois années d'études, le Plan local d'Urbanisme (PLU) va se substituer au POS de 1986. Au terme de l'enquête publique, **le commissaire enquêteur vient de rendre un avis favorable**. Dans son rapport, il indique que notre ville ne peut pas atteindre les objectifs de logements sociaux fixés par la loi SRU. On aimerait que les Pouvoirs Publics en soient également convaincus ... Le projet de loi Duflot est revenu au Parlement. Nous poursuivrons notre action pour que la spécificité de La Frette soit reconnue.

En tout cas, je suis déterminé à préserver son caractère et « l'esprit villageois » auquel nous restons tous très attachés.

Je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année.



Maurice Chevigny

Votre Maire  
Vice-président de la communauté  
d'agglomération du Parisis

## Conseil municipal du 27 novembre

### Communauté d'Agglomération du Parisis

Approbation des statuts et adhésion de la CALP aux syndicats en lieu et place des communes.

### Requalification du centre gare

Demande de fonds de concours auprès de la Communauté d'Agglomération du Parisis.

### Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

Désignation d'un nouvel administrateur.

### Logements sociaux - 108 rue d'Argenteuil

- Demande de subvention au titre du Fonds d'Aménagement Urbain
- Garantie de la commune pour le remboursement des emprunts souscrits par Coopération et Famille
- Signature d'une convention avec Coopération et Famille permettant à la commune de bénéficier d'un contingent de 7 logements.

### Sorties scolaires avec nuitées

- Classe « Médiévale »  
Approbation d'un séjour pour 29 élèves d'une classe de l'école élémentaire Aristide Briand à Senergues (Aveyron).
- Classe « de Neige »  
Approbation d'un séjour pour 29 élèves d'une classe de l'école élémentaire Calmette et Guérin à Allevard (Isère).

### SIARC

Approbation des statuts et désignation des représentants au comité syndical.

### MIJ (Mission Intercommunale Jeunesse)

Retrait de la commune de La Frette-sur-Seine de la MIJ d'Argenteuil.  
Demande d'adhésion à la M.I.J de Franconville.

### Syndicat Mixte de Gestion de la Fourrière Animale du Val d'Oise (SMGFAVO)

Adhésion de la commune de Champagne-sur-Oise.

### Signature de deux conventions d'occupation domaniale avec la Société M2O pour le télérelevé des compteurs d'eau

- Mise en place de répéteurs sur les candélabres fonctionnels d'éclairage public
- Mise en place d'un concentrateur de toit Téléo.

### Définition de tarifs de publicité pour le minibus

### Subvention communale 2012

Annulation de la subvention communale à la section Basket et prise en charge des frais restant dus à la Fédération Française de Basket. ■

## Le minibus arrive en ville !

Le minibus sera mis en service à compter du 3 décembre. Ouvert à tous, ce service est assuré gratuitement, grâce (en grande partie) à la publicité : il est mis gracieusement à la disposition de la commune par Super U et son coût de fonctionnement sera supporté principalement par des annonceurs.

Le dépliant accompagnant ce bulletin municipal vous donne tous les renseignements nécessaires sur les circuits et les horaires tels qu'ils sont définis à ce jour. Mais il faut préciser que **les enfants de moins de 12 ans devront être accompagnés d'un adulte.**

Au vu de la fréquentation et de la demande, des aménagements pourront être apportés ultérieurement.

Des règles générales de bonne conduite seront affichées à l'intérieur du minibus. ■



## Etat civil

### Naissances

Assya DOUCOURÉ  
Adam LESEUL  
Justine DEBROISE  
Tiago ALVAREZ EMERY  
Ascagne PÉRADON CARLIER  
Aelita LEBAS

### Mariage

Ugur AFSAR et Tülay OZTURK  
Stéphane RENAUDEAU et Murielle JUBAULT  
Gilles SINDT et Aurore NEVEU  
Dominique HAMEL et Samia KAÏD

## Effondrements sur la RD 392

Quatre effondrements se sont produits en un peu plus d'un mois sur une zone réduite de la départementale, dans la traversée de La Frette, Cormeilles-en-Parisis et Montigny-les-Cormeilles.

Les causes exactes n'ont pas été réellement déterminées, mais on se trouve en présence d'une zone gypsifère connue.

Les maires de La Frette, Cormeilles-en-Parisis et Montigny-les-Cormeilles ont adressé un courrier commun au Conseil général (puisque la gestion des routes départementales lui revient), au SEDIF et à Véolia pour leur demander de « procé-

### Décès

Paolo BONETTI  
Maurice DAVRECOURT  
Serge COLSON  
Nicolas BODÉNÈS  
Murielle MARGE ■

der sans délai à toutes les investigations possibles afin de déterminer rapidement l'éventuelle présence de vides ou du moins de repérer les sols fragilisés ou en risque de déstabilisation » et de « réaliser les comblements et réfections de chaussée jugées indispensables afin d'éviter ces incidents successifs ».

Notre maire, Maurice Chevigny, conscient des interrogations et des problèmes rencontrés par les riverains, va organiser prochainement une réunion avec la participation du Conseil général. ■

## Inauguration de la résidence Kaminagai

Le 23 octobre dernier, avait lieu l'inauguration de cette résidence située place de la Gare (à la place de l'ancien cabinet médical) qui marque une étape importante pour la commune. Nous disposons jusqu'alors de 26 logements sociaux et, avec ce programme, nous passons à 43. Ce qui représente une augmentation de 65 % !

La réalisation de ce projet a été assez longue car le choix du bailleur social et du projet d'aménagement s'est effectué en avril 2009. La promesse de vente a été passée en septembre 2009, mais l'acte de vente ne sera signé qu'en décembre 2010 après avoir procédé à une révision simplifiée du Plan d'Occupation du Sol permettant la mise en œuvre du projet. Et puis, il a fallu attendre aussi la subvention de la région qui tardait...

Les travaux ont enfin pu démarrer fin décembre 2010 pour s'achever en mai 2012 (ils ont duré près d'un an et demi). La livraison des logements est intervenue le 21 mai.

Cette opération comprend 17 logements locatifs, des places de stationnement et deux commerces en rez-de-chaussée (la Société Générale et un institut de beauté

qui s'apprête à ouvrir). Elle participe à la dynamisation du centre ville. Tout a été fait pour assurer la meilleure insertion possible du nouvel immeuble dans un quartier qui se transforme en profondeur avec, notamment, la réhabilitation de la gare et l'installation de Super U dans notre halle rénovée.

Le nom de la résidence est lui-même singulier puisqu'il a été choisi en hommage au peintre Tadashi Kaminagai qui a vécu tout à côté, dans la sente du Viaduc et qui a illustré avec beaucoup de talent des paysages frettois. Il a peint, en particulier, la petite gare du « village » et son tableau est reproduit juste en-dessous de l'immeuble qui porte désormais son nom. ■



## CABINET DE PSYCHOTHERAPIE

J'exerce depuis plusieurs années comme thérapeute analytique et psychocorporel à Paris et j'ai ouvert récemment mon cabinet à La Frette-sur-Seine. J'accompagne vers le mieux-être des adultes souffrant de problématiques diverses, telles que dépression, phobies, addictions, difficultés relationnelles, problèmes affectifs ou sexuels, souffrance au travail...

Mon site internet développe de façon détaillée ma pratique.

Michel DESCHOUX

3, Sente de la Côte du Village  
La Frette-sur-Seine

22, rue du Faubourg du Temple  
75011 Paris (M° République)

06 07 43 44 00

Site internet :

[www.psy-micheldeschoux.fr](http://www.psy-micheldeschoux.fr)

## RECRUTEMENT MARINE



Le bureau marine du CIRFA

Pontoise communique sur la nouvelle campagne de recrutement.

### Zoom sur le recrutement

**officier** : carrière d'Officier de marine via l'admission sur titres. Vous êtes jeune diplômé ou étudiant en école ou université ? Après un bac+4 (scientifique) ou un bac+5 (tout profil), vous pouvez devenir officier de carrière dans la Marine nationale en présentant le concours d'admission sur titres à l'Ecole Navale. Vous pourrez intégrer cette grande école militaire et d'ingénieur en 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> année selon votre profil pour suivre la formation maritime et scientifique, humaine et militaire des officiers de la Marine de demain. Recrutement ouvert depuis octobre 2012 sur :

<http://www.etremarin.fr>, rubrique : consulter les offres d'emploi, à partir de BAC+3 « Recrutement sur titres ». ■

## Cérémonies du souvenir



avant

Deux cérémonies se sont déroulées à huit jours d'intervalle et ont permis de faire admirer le monument aux morts qui a retrouvé son aspect d'origine, grâce à un jeune mouleur statuaire qui a nettoyé le monument, repeint les inscriptions et surtout restitué le fusil Lebel, tel qu'il apparaît dans les documents d'époque.

La première cérémonie était celle du 11 novembre, célébrant le 96<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de 1918, qui mettait fin à la « grande guerre ».

La deuxième (le 17 novembre) clôturait l'assemblée générale de l'union départementale des anciens combattants qui s'est tenue dans la salle Albert Marquet.

A l'occasion de ces diverses manifestations, de nombreuses personnes ont demandé pourquoi les dates de la 1<sup>ère</sup> Guerre mondiale indiquent « 1914-1919 ». La question n'est pas nouvelle. Michel Bourdin y avait



après restauration

répondu dans le journal municipal de décembre 1991 : « Entre le 11 novembre 1918 et le 31 décembre 1919, des soldats ont continué à « mourir pour la France ». En Russie.

« Les uns formaient le « bataillon colonial de Sibérie » ... Ils arrivèrent à Vladivostok à partir du 1<sup>er</sup> août 1918 et firent campagne jusqu'au 10 mars 1920, date de dissolution de leur bataillon....

« Les autres formaient le « bataillon colonial de la Baltique » qui fera campagne en Russie jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1919 et sera dissous le 24 juin, à Dunkerque....

« La France, suite à des accords interalliés, les avait envoyés en Russie « combattre les rouges » après la révolution bolchevique du 7 novembre 1917... Toujours pour cette même raison, des soldats (des aviateurs en particulier) furent envoyés en Pologne. » ■

## Inauguration de la réhabilitation de l'église

Les travaux de réhabilitation de l'église sont terminés : ...

C'est un moment important dans l'histoire de notre patrimoine.

... le clocher de l'église a été restitué sous sa forme du XIX<sup>e</sup> siècle, selon les préconisations de l'Architecte des Bâtiments de France. Le Christ et les statues en bois (classés) ont été restaurés avec l'aide du Conseil général du Val-d'Oise. La réhabilitation intérieure contribue à la mise en valeur du bâtiment.

Grâce à ces travaux, l'église Saint-Nicolas, qui fait partie du patrimoine historique et architectural de la commune, est préservée et sauvegardée comme élément primordial du paysage urbain du vieux bourg.

En accord avec la paroisse, l'inauguration a été fixée au dimanche le plus proche de la fête de son saint patron, soit le **dimanche 9 décembre**, selon le programme suivant :

- 18h : messe de la Saint Nicolas,
- 20h30 : concert du quatuor (frettois) Gagliano. ■



## Voyage à Madère

Notre voyage nous a conduits cette année à Madère du 20 au 27 octobre.

Madère, petit bout de Portugal perdu à plus de 1 000 km de Lisbonne.

Cette barrière montagneuse d'origine volcanique donne à l'île une extraordinaire variété de paysages et de fleurs qui lui vaut le surnom de « jardins de l'Atlantique ».

Nous avons pu apprécier la douceur du climat, les côtes abruptes, les crêtes et les pics acérés, les jardins en terrasses, les forêts laurifères classées au patrimoine naturel de l'UNESCO, Funchal et son jardin botanique et la descente dans les fameux paniers en osier...

Qu'on l'appelle jardin flottant, perle de l'Atlantique ou dernier paradis, Madère ne manque pas de qualificatifs pour illustrer sa douceur et sa beauté.

Elisabeth Hornacek ■



## Banquet des seniors

C'est dans une salle Albert Marquet bondée que s'est tenu le repas des seniors, le dimanche 18 novembre.

Monsieur le Maire, accompagné des membres du CCAS et du conseil municipal, a été heureux d'accueillir plus de 200 invités qui ont bravé la pluie pour participer à ce rendez-vous empli de convivialité.

Après un excellent repas, nous avons pu apprécier le spectacle donné par la troupe « Tempo Brazil ».

Pour le plaisir de tous, l'après midi s'est terminée sur la piste de danse.

La salle Albert Marquet va résonner pendant encore longtemps des airs de Samba...

EH ■



## RECENSEMENT CITOYEN

Depuis janvier 1999, tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile, ou au consulat, s'ils résident à l'étranger.

**Cette obligation légale est à effectuer dans les 3 mois qui suivent votre 16<sup>e</sup> anniversaire.**



La mairie (ou le consulat) vous remettra alors une **ATTES-TATION DE RECENSEMENT** à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...). Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies. Plus d'info sur :

[www.defense.gouv.fr/jdc](http://www.defense.gouv.fr/jdc)

## TOUTE LA TNT

Le 12 décembre certaines chaînes de la TNT changeront de canal de diffusion pour permettre l'arrivée de 6 nouvelles chaînes gratuites.

Les Téléspectateurs recevant la télévision par une antenne rateau devront effectuer une recherche et une mémorisation des chaînes sur leur téléviseur ou adaptateur TNT.

Renseignements :  
[www.toutelatnt.fr](http://www.toutelatnt.fr)  
dépliant sur  
[www.recevoirlatnt.fr](http://www.recevoirlatnt.fr)

### Semaine Bleue : du plaisir partagé pour nos aînés

Les seniors étaient nombreux au rendez-vous pour participer aux activités riches et variées, proposées par les villes de notre Communauté d'agglomération du Parisis.

Petit tour d'horizon de ces bons moments, de gaité, de joie et de bonne humeur, qui ont fait la satisfaction de tous.

E.H. ■



### Maison départementale des Personnes Handicapées (MDPH)

Renseignements :

Pôle Info Handicap :  
**0800 300 701** (accueil,  
conseils et orienta-  
tions des usagers  
selon leurs besoins)  
ou par courriel :  
[maisonduhandicap@  
val-doise.fr](mailto:maisonduhandicap@val-doise.fr).

Retrait des dossiers :  
CCAS ou MDPH

Créées par la loi pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées du 11 février 2005, les MDPH reçoivent les personnes, évaluent leurs demandes et leurs dossiers, accompagnent la mise en œuvre des décisions les concernant à partir de l'expression par chacun de ses souhaits et de son projet de vie.

Elles visent à simplifier les démarches des personnes handicapées et de leurs familles en proposant un « guichet unique » pour l'accueil, l'information et le conseil.

La personne handicapée est désormais au cœur de ce dispositif, grâce à une réelle prise en compte de son projet de vie et une évaluation fine de ses besoins par une équipe pluridisciplinaire, afin de reconnaître ses droits à la compensation par la Commission des Droits de l'Autonomie des Personnes Handicapées (CDAPH).

Cette commission décide et peut accorder différentes prestations ou/et orientations pour les enfants ou les adultes. ■

### Sortie à Versailles



# Des nouvelles de la bibliothèque...

## Les prix littéraires sont disponibles à la bibliothèque

Merci aux lecteurs qui ont participé à la sélection du meilleur polar francophone 2012 dans le cadre du salon du polar de Montigny-lès-Cormeilles en lisant les 10 titres retenus et en votant pour leurs livres préférés.

Vu le succès remporté par les ateliers « sculpture en papier » pour la jeunesse, trois nouvelles dates sont proposées les 1<sup>er</sup>, 5 et 15 décembre, animés par Laurence Lehel, inscriptions et renseignements à la bibliothèque.

## Ateliers « arts décoratifs »

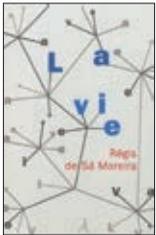
Mercredi 2 et vendredi 4 janvier 2013  
De 14 h 30 à 16 h, inscriptions à la bibliothèque.

## Coup de cœur des bibliothécaires ...

### Adultes

*La vie*, de R. de sa Moreira, éd. *au diable vauvert* (2012)

Petits bouts de vie, de pensées, de nombreux personnages. Un, voire plusieurs petits moments de plaisir dont il ne faut surtout pas se priver...



*Le bonheur conjugal*, de Tahar Ben Jelloun, éd. *Gallimard* (2012)

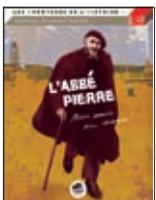
Un peintre célèbre est immobilisé dans un fauteuil roulant suite à un accident cérébral. Déprimé et persuadé que son mariage est la cause de tous ses malheurs il nous relate les difficultés liées à sa relation avec son épouse. Cette dernière découvre le manuscrit et entreprend de livrer sa propre version des faits...



### Jeunesse

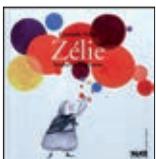
*L'abbé Pierre*, de V. Delamarre-Bellegro, éd. *Oskar* (2012)

La vie de l'abbé Pierre, à travers le récit de Gérard, un compagnon d'Emmaüs. Un très beau roman et une partie documentaire à découvrir à la fin de l'ouvrage.



*Zélie*, de C. Vallat, éd. *Alice* (2012)

Zélie écoute les petits malheurs et les gros soucis de son entourage. Un bel album tout en douceur et en poésie.



Horaires	
Lundi	Fermeture
Mardi	16 h 30 - 19 h
Mercredi	10 h - 12 h      14 h - 18 h
Jeudi	10 h - 12 h 30
Vendredi	16 h 30 - 18 h
Samedi	10 h - 12 h 30      14 h - 17 h

**Fermeture exceptionnelle : samedi 22 décembre 2012**



Marie-Laure et Géraldine  
Les bibliothécaires ■

## L'Atelier des Arts Frettois à la découverte d'Edward Hopper



Inscriptions :

Atelier des Arts  
Frettois

94 ter, quai de Seine  
95530 La Frette-sur-  
Seine

<http://atelier-arts-frettois.jimdo.com>  
(rubrique « Contactez-nous »)

Après la pause de la Toussaint, pinceaux et crayons ont repris leurs activités lors d'un stage de peinture à l'huile et d'un cours de perspective.

En décembre, l'humain est sur toutes les toiles, avec l'étude des volumes du corps et une journée complète dédiée au portrait.

Pour terminer l'année, nous visiterons l'atelier du dernier artisan verrier de France, fabricant d'émaux et de dalles de verre destinés à la réalisation des vitraux.



Le mois de janvier ouvre une belle année 2013, avec « l'exposition de l'année », à la rencontre d'Edward Hopper au Grand Palais.

Puis ce seront des cours et stages variés : monotype, peinture sur stuc, lavis et étude des mains.

Pour les enfants, la mosaïque, le modelage et l'aquarelle composent le programme pédagogique destiné à développer la créativité et l'imaginaire de chacun.

### Prochaines dates à retenir

- 8 décembre : Visite « Atelier verrier »
- 9 décembre : Stage « Portrait »
- 15 et 18 décembre : Cours « Volumes du corps humain »
- 12 janvier : Visite « Expo Edward Hopper »
- 13 janvier : Stage « Peinture sur stuc »
- 19 et 22 janvier : Cours « Le cercle chromatique »
- 2 et 5 février : Cours « Lavis »

Toutes les activités sont ouvertes aux non-adhérents.

N'hésitez pas à nous contacter pour rejoindre l'Atelier ou participer à ces activités. ■

## Les Tréteaux de La Frette



Ça y est : le diable est entré en scène, il a l'air d'un homme tout à fait normal – le rôle est tenu par François Potey - mais ne le sous-estimez pas, il est au travail, et il intrigue... : son but est de damner nos cinq actrices, flattant le point faible de chacune. Et qui n'en a pas de point faible ?

Résisteront-elles ? Et comment ?



Geneviève Halpern de Montigny est venue intégrer la troupe, pour un rôle très particulier : celui de plancher sur les décors qui seront multiples...

Nous voyagerons donc chez l'un, chez l'une, chez l'autre au gré des fantaisies de notre Diable.

Nous jouerons « Diable d'Homme » avant les vacances scolaires de Pâques, les 12, 13, 19, 20 et 21 avril 2013.

Vous aurez des nouvelles dans les prochains « Courriers frettois ». A bientôt.

C. Gosset, Président ■



## Compagnie de théâtre Frettoise Altana

Réservation au  
01 42 33 42 03

La Compagnie de théâtre Frettoise ALTANA a le plaisir de vous présenter la pièce « Nuit d'été – une comédie avec des chansons » qui se jouera à partir du 3 janvier 2013 à la Manufacture des Abbesses à Paris.



C'est une comédie romantique vive et décalée, mise en scène par Nicolas Morvan, où les acteurs - Patricia Thibault et Nicolas Morvan - sont également musiciens et chanteurs.

Une bouffée de bonheur pour démarrer l'hiver.

La Mairie, pour encourager notre création artistique, nous a gracieusement mis la salle des fêtes à disposition pour nos répétitions.

En remerciement, nous offrons à **tous les Frettois** la possibilité de profiter du **tarif réduit** de 13 € au lieu de 24 € jusqu'au 20 janvier. Pour cela, il vous suffit de préciser que vous venez de La Frette au moment de votre réservation.

Nous espérons avoir l'immense plaisir de vous retrouver :

- tous les jeudis, vendredis, samedis à 21 h et dimanches à 17 h,
- du 3 janvier au 24 février 2013,
- à La Manufacture des Abbesses, 7 rue Véron, Paris 18. ■

## L'Engobe Bleu

L'Engobe Bleu  
51 quai de seine  
95530 La frette sur  
seine  
01 39 97 38 25  
<http://engobebleu.wordpress.com/>  
<http://www.facebook.com/pages/L'Engobe-bleu/219727208128226>  
engobe.bleu@free.fr

L'ENGOBE BLEU a ouvert ses portes à la section **Vitrail** depuis le mois d'octobre. Pour faire connaissance, Andrée Audibert, notre Animatrice vitrail, vous invite à visiter son atelier lors des cours (lundi de 14 h à 18 h 30 et mardi de 14 h à 16 h et de 19 h 30 à 21 h 30). Une sortie à la Cathédrale d'Amiens et une visite d'un atelier de verrier sont prévues pour les adhérents de L'Engobe Bleu. Un stage d'initiation au vitrail aura lieu les 13 et 14 avril 2013. (100 € les 10 h, matériel compris).

De plus, Agnès Beurel, notre animatrice céramique, propose, comme à chacune des vacances scolaires, des stages pour les apprentis potiers (à partir de 8 ans).

### Voici les prochaines dates à retenir

- les 27 et 28 décembre
- et/ou 3 et 4 janvier de 14 h à 17 h (50 € terre et cuisson comprise). ■



# Autrefois La Frette

## Louis Schreck, un artisan du développement de La Frette.

Pendant des siècles La Frette a été une paroisse puis une commune dirigée par des hommes, originaires du village, issus de l'agriculture.

Pour la première fois, en 1919, un industriel prend en main les affaires communales.

D'où vient ce Louis, Hippolyte, Victor Schreck, constructeur d'hydravions à Argenteuil, récemment arrivé dans la commune ?

Né en 1874 à Aubigné, dans la Sarthe, il est descendant de Bavaois émigrés en France vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Il vendra des automobiles Delaunay-Belleville en Amérique entre 1903 et 1908. C'est probablement lors de cette période qu'il découvrira l'aviation. En effet, lorsqu'il rentre en France, à 28 ans, il achète un biplan Wright et suit des cours pour devenir pilote.

L'époque est favorable aux innovateurs. Il construit un premier avion, le « Diapason », qui est un échec. Ensuite il poursuit sa carrière en achetant, en 1911, la société fabriquant les monoplans Tellier puis, après rachat des brevets d'hydravions à coque de Donnet et Denhaut en 1913, il crée la société FBA (Franco-British Aviation) dont les ateliers sont installés à Argenteuil.

C'est dans ces ateliers que sera produit entre 1914 et 1932 un total de 2 586 hydravions à coque dont 1 480 pendant la première guerre mondiale. Les différentes générations de « F. B. A. » équiperont l'armée française mais aussi les forces navales britanniques, italiennes et américaines et seront exportées dans plus de douze pays.



Venons-en à Louis Schreck et à son rôle de maire de La Frette.

Il semble que ce soit au début de 1918 que Louis Schreck découvre notre cité puisque c'est le 6 février 1918 qu'il achète la villa des Iris au 8 quai de Seine. En mai de la

même année, il dépose une demande pour installer une rampe de lancement de gros hydravions destinés à la marine de guerre, au point kilométrique 61,750 (vers la base de loisirs).

Aux élections de 1919, il se présente sur la liste de « Concentration républicaine » avec comme programme de nettoyer La Frette pour rendre la ville plus accueillante et agréable à vivre, développer les réseaux de gaz et d'eau, remplacer l'éclairage au gaz par l'électricité, ériger un monument à la mémoire des enfants du pays morts au champ d'honneur et installer un bureau de facteur receveur. La liste est élue le 30 novembre 1919 et Louis Schreck devient maire le 10 décembre suivant, Zéphir Lambert devenant son adjoint.



Pendant les vingt-deux années (quatre mandatures) qui suivront, Louis Schreck et Zéphir Lambert demeureront à la tête de la municipalité. En parallèle, Louis Schreck continuera à construire des hydravions à Argenteuil (jusqu'en 1932).

C'est pendant cette période que s'effectuera la transformation de La Frette du village de vigneron en petite ville résidentielle. La population de La Frette passera ainsi de 712 à 1 549 habitants entre 1921 et 1936.

Un plan ambitieux de développement, engagé en 1927, comprend la création de plusieurs rues sur le plateau et la viabilisation d'une grande partie des voies existantes ainsi que la création de deux nouvelles écoles. Un nouveau règlement sanitaire vise à améliorer la santé des habitants, la collecte des eaux usées et celle des ordures ménagères sont organisées.

Enfin, une zone sportive comprenant une base nautique, un stade de football muni de tribunes, des cours de tennis et un parc paysager avec kiosque est prévue dans la zone du Bras-Paris.

La construction de l'école Aristide Briand sera menée à bien en 1936, malgré l'opposition d'une partie des propriétaires des terrains sur lesquels elle est construite.

C'est en 1929 que notre ville prend son nom actuel « La Frette-sur-Seine » pour éviter

les confusions avec La Frette en Isère ou en Saône-et-Loire.

Pendant la Seconde Guerre Mondiale, Louis Schreck devra assumer la gestion de la ville, tout en organisant l'aide aux nombreux prisonniers et à leurs familles et en répondant aux incessantes demandes de renseignements de l'occupant.



Au moment de son décès, le 16 novembre 1941, le programme de 1927 n'aura été que partiellement réalisé. Mais l'impulsion don-

née par ce pionnier de l'aviation, maire visionnaire, marquera durablement les développements ultérieurs de La Frette.

Jean Hourseau,  
Vice-président d'Art et Fête ■

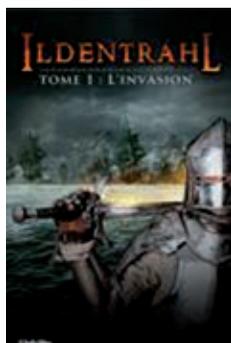
Louis Schreck sera fait Chevalier de la Légion d'Honneur en 1920, puis Officier en 1928, pour son rôle d'industriel constructeur d'hydravions.

F.B.A. fermera en 1934, fautes de commandes du fait de la crise économique, et Louis Schreck finira sa vie complètement ruiné.

Sources :

- archives communales de La Frette,
- « Argenteuil, des bolides sur la Seine F.B.A. » Gérard Hartmann,
- documents Michel Bourdin

## Voulez-vous donner à un jeune auteur frettois une chance de se faire éditer ?



Vous avez dû entendre parler de « mymajorcompany », site Internet qui permet aux jeunes chanteurs de sortir un premier DVD.

« Bookly Editions », filiale de Prisma Presse, a lancé la même chose pour l'édition de jeunes auteurs. Vous pouvez devenir « Supporter » en apportant une participation même minimale (10, 20 ou 30 €, ou plus par tranches de 10 €). Si le livre devient un succès, vous partagez les recettes liées à la vente des livres.

Loïc Le Mauff a écrit une épopée médiévale fantastique (dans la lignée du « Seigneur des anneaux »), sous forme de double quête initiatique, avec de fortes références historiques que Loïc connaît bien car, après des études au lycée Montesquieu d'Herblay, il a fait une maîtrise d'histoire à Nanterre.

Cette épopée est déjà finalisée, elle devrait paraître en 3 tomes de 500 pages chacun.

Pour que ce roman **Ildentrahl** soit publié et mis en vente (sous forme numérique), il faut collecter 5 000 € avant le 1<sup>er</sup> février 2013. A la date du 21 novembre, 1 150 € avaient déjà été collectés. ■

Pour de plus amples renseignements :

sur le livre : <http://www.bookly.fr/content/projet/ildentrahl-livre-premier-linvasion>

sur ce système d'édition : <http://www.bookly.fr/devenir-supporter>

## Amicale des donneurs de sang bénévoles du Parisis



En 2012, les besoins des malades en produits sanguins connaissent une forte croissance.

Pour y faire face, la mobilisation des nombreux bénévoles de la FFDSB est indispensable pour le recrutement et la fidélisation des donneurs.



Le don de sang bénévole, ce geste noble et altruiste, nous devons collectivement continuer à le défendre et le promouvoir.

Rejoignez-nous, venez nombreux, parlez-en autour de vous : famille, voisins, amis.

En 2013, nous organiserons les collectes suivantes dans le préau de l'Ecole A. Briand :

- 10 février,
- 2 juin,
- 15 septembre,
- et 1<sup>er</sup> décembre.

Nous vous y attendons.

Cordialement.

Odile Redion et Jean Pierre Roscouët ■

## Association Peuples Solidaires

Contact

01 39 9746 91.

L'association « Peuples Solidaires » tiendra un stand de jouets, bibelots, vaisselle, décoration de Noël, le samedi 8 Décembre, toute la journée, devant le magasin « Super U ».

Cette vente est réalisée au profit du fonctionnement d'une école en Haïti. ■

## sports

### ESF Tai Chi Chuan



**Nouveau**

L'ESF section TAI CHI CHUAN (Ecole Yang originel, style Chu) ouvre un 2<sup>e</sup> cours le **mardi matin de 10 h 30 à 12 h**. Le cours initial du jeudi de 19 h à 21 h est maintenu.

Les cours ont lieu : Salle du Dojo, au-dessus des vestiaires du Football - Base de Loisirs, avenue des Lilas, à La Frette-sur-Seine. ■

**Renseignements :**

Annie Mahé :  
07 86 25 85 06 - esfyoga@aol.fr

Véronique Zelinsky :  
01 39 31 04 52 - esf.yoga@free.fr

## Le mot du club de voile

Les SNF ont encore remporté en 2012 le championnat de voile du Val-d'Oise dans toutes les catégories : en solitaire avec Emmanuel Pin, en double avec Jean-Paul Chrismann et Thomas Pin, en Open Bic avec Tiphaine Sire pour sa première participation, et surtout par équipe pour la 12<sup>e</sup> fois depuis 1999.

Le bilan de la saison 2012, est donc très satisfaisant par équipe et sur le plan individuel avec le titre de champion de France en laser 4.7 de Nicolas Thépaut.

La deuxième partie de la saison a toutefois été fortement perturbée par les conséquences matérielles de l'évacuation du hangar à bateaux due aux travaux d'un chantier voisin.



Les sociétaires ont dû s'accommoder de l'absence des vestiaires, d'un club-house très encombré par le matériel et d'un quai au bord de l'asphyxie. Le club a dû annuler deux régates et séances du samedi, faute de pouvoir accueillir les sociétaires en raison d'une mauvaise météo.

Néanmoins, les séances de voile du samedi ont connu un très bon succès de fréquentation, les samedis de beau temps et même sous le crachin en fin de saison.

Des solutions de rechange sont en bonne voie actuellement pour résoudre l'épineux problème de l'hivernage des bateaux du club qui se pose cette année au club de voile.

En dépit de ces difficultés, les SNF ont encore dépassé en 2012 le seuil des 100 licenciés et demeurent le premier club de voile du département.

François Perche, Président ■

## Bienvenue au Tennis Club de La Frette !



Le Tennis Club de La Frette vous accueille au milieu de la Base de Loisirs. Avec ses 9 courts dont 4 couverts (dont 2 en terre battue sous bulle), et pour un tarif à partir de 190 € par personne, il vous permet de jouer toute l'année en famille ou entre amis. Enfants et adultes peuvent encore s'inscrire pour l'année 2012-2013. Venez découvrir le

club, toutes les informations et les modalités d'inscriptions sur le site internet du club ([www.club.fft.fr/tc.lafrette](http://www.club.fft.fr/tc.lafrette))

Avec son nouveau restaurant « Le Canadelo », vous découvrirez toute la convivialité recherchée par les joueurs et joueuses avant et après une petite partie...

Dans les semaines qui viennent, de nombreux événements et compétitions se dérouleront au club : Championnats du Val-d'Oise +35 ans, Qualifications pour les Championnats de France 15-16 ans, Tournois Internes de Doubles et de Simples (les finales se dérouleront en juin) et le rendez-vous incontournable au mois de mai : les Championnats de France Interclubs Nationale 3, La Frette-sur-Seine étant la plus petite ville de France dans le Championnat National.

N'oubliez pas de rejoindre la [page Facebook du Tennis Club de La Frette](#) pour vous tenir informé des dernières actualités de votre club... ■

Les tribunes sont l'expression libre des groupes du conseil municipal.

*Agir pour La Frette*

Avec l'automne, les feuilles tombent ... et pas seulement des arbres ! Nous avons tous reçu la taxe d'habitation et la taxe foncière et avons noté des montants en augmentation significative par rapport à 2011. Dans ce contexte, il paraît opportun de préciser que les taux d'imposition votés par la commune n'ont pas varié depuis onze ans. La hausse constatée résulte essentiellement du département dont les taux progressent de 18 % entre 2011 et 2012 du fait de difficultés à maîtriser les dépenses. La taxe d'enlèvement des ordures ménagères perçue par le syndicat Azur progresse également, mais après plusieurs années de baisse sensible. Son taux actuel reste encore très inférieur à celui pratiqué dans les autres communes du Parisis.

Si l'Etat, le département et la région augmentent sensiblement nos impôts, c'est en grande partie pour payer les intérêts de la dette qui, dans certaines collectivités territoriales, augmentent fortement du fait d'« emprunts toxiques » dont les taux varient en fonction, par exemple, de la parité dollar / franc suisse.

A La Frette, nous n'avons souscrit aucun emprunt toxique et notre dette a continué à baisser, en 2012, pour la sixième année consécutive. Cela nous permet d'augmenter nos investissements sans augmenter les impôts.

Il est paradoxal que les groupes de la minorité n'aient jamais voté le budget qui consacre cette politique financière. Il est vrai que certains conseillers d'opposition avaient proposé d'augmenter les impôts ! Dans ce domaine, également, la capacité d'anticipation et la qualité de la gestion municipale contribuent à améliorer notre quotidien.

Philippe Audebert ■

**Conjuguons  
demain autrement**

## Lisibilité et visibilité

« Conjuguons demain autrement » est, grâce à cette colonne d'expression, lisible et nous en sommes reconnaissants au directeur de la publication et à la démocratie.

Nous le sommes moins quand il s'agit de visibilité. Depuis que nous sommes élus, aucune image, aucune photo de nos représentants n'est publiée dans ce magazine (en dehors du trombinoscope), y compris dans les situations où l'élu en question se trouve dans une fonction associative distincte de son engagement politique ou de son mandat municipal.

Pire même, lorsque des photos de groupe sont publiées, un subtil recadrage est opéré (et, qui sait, aussi, le logiciel de retouche Photoshop utilisé) par la direction de la communication municipale afin de faire disparaître l'opposition du paysage !

Mais le summum a été atteint à l'occasion de la cérémonie commémorative du 11 novembre dernier ; par un curieux et malencontreux hasard, nous n'avons pas pu obtenir le cliché demandé du dépôt de gerbe au nom de la conseillère générale par Pascal Blot. Pour une raison bien simple : la photo n'a pas été prise. Quelle belle preuve d'apologisme !

Ce type de manœuvre porte un nom : la censure et elle ne grandit pas ceux qui la pratiquent, y compris à l'occasion de cérémonies.

La moitié des Frettois qui n'a pas voté pour le maire actuel ne sera pas surprise. L'autre moitié jugera quant à elle si ces procédés d'un autre âge sont dignes de la confiance qu'elle a accordée à Monsieur Chevigny.

« Conjuguons demain autrement »

Pascal Blot (Parti Socialiste)  
[pascal.blot@free.fr](mailto:pascal.blot@free.fr)

Laurence Janicot (Parti Socialiste)  
[laurence.janicot@dbmail.com](mailto:laurence.janicot@dbmail.com)

Stéphane Cesario (MODEM)  
[stephane.cesario@neuf.fr](mailto:stephane.cesario@neuf.fr)

N'hésitez pas à nous contacter  
par Courriel. ■

**Ensemble  
pour La Frette**

## L'opposition municipale, une force de proposition

La Municipalité ne manque pas de nous reprocher nos propos et notre opposition, qu'elle juge systématique, alors que nous la voulons constructive. Il convient de faire la part des choses et nous invitons les Frettois à venir assister aux séances du Conseil Municipal pour constater la réalité des faits et des débats.

Nous votons les délibérations du Conseil Municipal quand elles nous semblent aller dans le sens de l'intérêt d'une majorité des Frettois ; nous ne votons évidemment pas pour un budget dont nous ne partageons ni les choix, ni les modes de gestion. Nous nous opposons aux projets que nous pensons nuisibles aux finances communales ; par exemple, les travaux pour l'espace identitaire sur la partie du quai de seine allant de l'église à la rue de la gare

Nous constatons, depuis l'implantation du super U, des problèmes pour la circulation et le stationnement dans la ville. Pour les piétons, les trottoirs aux abords des commerces ne sont plus adaptés, car trop étroits, ne permettant pas le passage d'une poussette. Une réunion est prévue à cet effet pour écouter en vue d'apporter des solutions à ces problèmes dans l'intérêt de tous. Il est urgent de procéder à une prise en compte de nos projets pour permettre d'apporter une amélioration à ce goulot d'étranglement qu'est la Place de la Gare. Nous serons très attentifs à ce qu'une réelle prise en compte de ces besoins soit suivie d'effet positif.

Un mot avant de vous souhaiter de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année, nous tenons à remercier les amis du Frioul, Art et Fête et la Mairie pour le très beau spectacle qu'ils ont présenté dans la salle des fêtes : « La Conteuse et la Diva de Venise » ; c'était un beau cadeau de Noël ! Il est à regretter que très peu d'élus, comme trop souvent pour tout ce qui concerne la vie culturelle à La Frette, se soient déplacés pour cette très belle soirée.

Pascale Bouguet-Louisa  
Nadine Goldberg  
Arlette Hébert  
[lafrette2008@orange.fr](mailto:lafrette2008@orange.fr)

« Ensemble pour La Frette » ■

## DÉCEMBRE 2012

### 1<sup>er</sup> décembre

Conférence sur Louis Schreck  
(rendez-vous du temps libre et Amis de La Frette)

### 1<sup>er</sup> décembre

Atelier « sculpture en papier »  
(bibliothèque)

### 5 décembre

L'heure du conte pour les 3 à 5 ans  
(bibliothèque)

### 5 décembre

Atelier « sculpture en papier »  
(bibliothèque)

### 8 décembre

Visite « Atelier verrier »  
(atelier des arts frettois)

### 8 décembre

Débat « adultes adoptés devenus parents, quels ressentis ? » (Mampa)

### 9 décembre

Inauguration de la réhabilitation de l'église

*La Frette-sur-Seine*  
*Dimanche 9 décembre*  
*Eglise Saint-Nicolas*



*Concert du*  
*Quatuor Gagliano*

Offert par la municipalité et Art & Fête sur Seine à l'occasion de la réhabilitation de l'église Saint-Nicolas

**PI Jean-Pierre**  
**TOUS TRAVAUX D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE DE JARDINS**  
*Déplacement et devis gratuits*  
Tonte de pelouses  
Taille de haies  
Béchéage de jardins  
Nettoyage haute pression  
Lasure de boiserie extérieure

**CONTRAT D'ENTRETIEN—TRAVAIL SOIGNE**  
**06 37 11 67 30 01 34 50 17 89**  
9, allée des mésanges - 95530 La Frette sur Seine

### 9 décembre

Stage « Le portrait »  
(atelier des arts frettois)

### 15 décembre

Bourse aux jouets (secours catholique)



**BOURSE AUX JOUETS**  
Samedi 15 Décembre 2012  
10h/18h - Entrée libre  
Montigny-lès-Cormeilles  
Espace Léonard de Vinci (près de la piscine)

Si vous avez des jouets en très bon état à donner (pas de peluche) MERCI de nous les porter à notre local situé Rue Guy de Maupassant (Face au poste de police) Tous les soirs de 17h à 19h ou jeudi matin de 8h à 12h Le mardi et vendredi de 14h30 à 16h Tél 01 39 97 14 58/06 30 15 04 17

### 15 et 18 décembre

Cours « Volume du corps »  
(atelier des arts frettois)

### 15 décembre

Atelier « sculpture en papier »  
(bibliothèque)

### 22 décembre

Fermeture exceptionnelle de la bibliothèque

### 27 et 28 décembre

Stage pour les apprentis potiers (Engobe bleu)

## JANVIER 2013

### 2 et 4 janvier

Ateliers « arts décoratifs »  
(bibliothèque)

### 3 et 4 janvier

Stage pour les apprentis potiers  
(Engobe bleu)

### 3 janvier au 24 février

« Nuit d'été – une comédie avec des chansons » (compagnie Altana)

### 12 janvier

Visite « Expo Edward Hopper »  
(atelier des arts frettois)

### 13 janvier

Stage « Peinture sur stuc »  
(atelier des arts frettois)

### 19 janvier

Vœux du Maire

### 19 et 22 janvier

Cours « Le cercle chromatique »  
(atelier des arts frettois)

## FÉVRIER 2012

### 2 et 5 février

Cours « Lavis » (atelier des arts frettois)

### 10 février

Collecte des donneurs de sang

## INFOS PRATIQUES

### Code couleurs :

- actualités
- seniors
- culture-loisirs
- associations
- tribunes
- enfance-jeunesse
- environnement
- sports
- agenda
- album photos

### LE COURRIER FRETTOIS

Directeur de la publication :  
Maurice Chevigny, Maire

Responsable de la rédaction :  
Françoise Chevigny

Mairie : 55 bis, Quai de Seine  
95530 La Frette-sur-Seine  
01 39 31 50 00  
Fax : 01 39 31 50 18  
www.ville-la-frette95.fr

Couverture : Jean Hourseau

Réalisation : tpi s.a.s. 01 39 97 38 57

Voyage à Madère



Remise de médailles



Banquet des seniors



Semaine bleue



# album photos

## Cérémonies du souvenir



## Les médaillés du travail

